

SUPPLEMENT TO THE 'EYANPAHA.'

NOVEMBER 15, 1905.

De Tanyan Wanya- kapi Qa Yawapo!

Hekta wicaša tona unkipajinpi on owayawa oti qeya tukte ohna womnaye etanhan ohinipayapi kta kuwapi qon hena ake dehantu kin piya kuwapi on tona Šinasapa oyapapi kin ito de yeksuyapi qeš wašte kta.

1. Hekta omniciye tanka qon heehan decen wookuwa wan oncinpi, wayawa oti kin hena hekta tukte etanhan womnaye ka e etanhan iyoppta hecina he hecehnana uncinpi woyušan.

2. Womnaye tukte etanhan on owayawa oti iyoppte kta hecina Dakota wakanheja on woonspe wicakiyapi kta womnaye kin hetanhan kta qa e e Dakota on wowicacupina inš taku toktokeca tawomnaye hetanhan kte šni.

3. Hekta omaka he ehan wicoitonšni ota hea on nina Dakota kin wikoje ničagapi qa nihnayanpi qon hena dehand taku hececa nayaonpi eša wicake wicayadapi kte šni tuka e e de eciyatanhan Tunkanšinayapi qaiš Wakiya omniciye etanhan woyušan kta wan heceena aperi qa waktapi kta iyecetu.

Wicanagi Purgatory en Kakiyapi kin, Hena Owicaonkiyapi kta.

(Father Jerome, O. S. B.)

Šinasapa wocekiye en Wowapi Wakan kin ataya wanjina yuša šni onyuhapi. Wicotakuye Tannin, qa Teca kin, tokehnana otokahe ekta opapi qa wowicadayapi qon he ohnayan dehanyan wicaundapi. Wicotakuye Tannin kin en Juda oyate kin tapi kin wocekiye ewicakiciyapi qa wošnap wicakicagapi, ecin wicašta wan wašte ešta mahpiya kin en katinan ti iyohpaye kta iyececa ohan šni naceca he wowicadayapi; tukte en kaška yankapi qa wicayuskapi, qa piwicayapi, taku on wicayuskapi kin he kakiš wicayapi kin hee. Woahitani on ihdušapapi, nakun woahitani kin cistina ešta, on ikoyag Wakantanka itokam yapi kta okihihi šni, ecin taku šapa wan Wakantanka wanyaka okihihi šni. Wicotakuye Tannin kin en ošpe wan, Machabees tawowapi eciyapi, qa he hetu e Judas Macha-

baeus tona okicize en wicaktepi kin wocekiye ewicakiciya wicaši.

Wocekiye tokeca (Protestants) kin Wowapi Wakan kin en ošpe kin de ehpeyapi, iyokipipi šni qa wicašta wocekiye ewicakiciyapi kin he wowicadayapi šni, necen Wowapi Wakan kin tukte iyokipipi šni eca inškoya ehpeyapi qa token iyokipipi heceena wicadapi.

Machabees Tawowapi kin en hecen eya: "Judas Machabeus he wan yake cehan, waciibošake šni, tuka wocekiye wowašake kin qa Wakantanka wowaonšida kin en wacinye, qa Jerusalem ekta Grecian tamazaska kektopawinge akenom on wacewicakiciyapi qa wošnap eawicakiconpi kta e yeya qa heya: "Wicašta wacewicakiciyapi kin he woawacin wakan qa wašte."

Woahitani tanka econqonpi ešta icante onšcapi šni qa woahitani onkohdakapi šni, qa Wakantanka kiciwookiyapi onkačapi šni ecen ončapi kinhan wakansica ti ekta onyanpi kta qa hen owinanke wanin onkakijapi kta. Woahitani tankinkinyan econqonpi kin onkohdakapi qa unkieipajuppi ešta, nakun on iyopeonyanpi kta, maka akantu šni kinhan wiconi onma kin ekta Purgatory en kakiš onyanpi kta. Wicaatkuku cinca taku ecišniyan econ eca akiciktonje kta kida, qa akiciktonja ešta nakun iyopeya qa hecen šicaya econ kin he wanhdake kiyapi kta on hecon; hecen Ateonyanpi mahpiya ekta yanke kin woahitani econqonpi kin onkakikiktonjapi ešta nakun woiyopeya onqupi.

Wakantanka Adam qa Eva kiciwoahitanipi kin awicakiciktonja ešta woiyopeye tanka wicaqu; mača wašte kin etanhan tankan iyewicaye qa hitanipi on aguyapi hdud wicaya.

Wakantanka David woahitani tanka econ tuka iyopeiçiyapi qa ceyaya waonšida da tuka Wakantanka waa yata wan Natan eciyapi, David ekta yeši qa heya: "Wakantanka woahitani nitawa kin yutokan iyeniciciye, niče kte šni, tuka nicinca wan nicitonpi kte hee te kta."

David towiton kin on Wakantanka iyokipi šni ya, oyate kin wicahdawa qa wicota wicayuhe kin on itan, tuka ohakam David witanan kin on icantešica, hecen Wakantanka akiciktonja qa wicašta kektopawinge wikcemna

šakowin wicandawa qon etanhan wicaktepi.

Nakun Wakantanka woahitani onkicipajuppi qeyaš on kakiš onkiciyapi kta, tohan woyazan wan Wakantanka hiyahde onyanpi kinhan on iyokipi šni takuna onkeyapi kta iyecece šni, tuka iyounkipipi kta qa he waonhtanipi kin on hecetu onkecinpi kta, qa iš wicowahpanica wan hiyahdeonyanpi kinhan icante onšcapi kte šni, he wokakije onhdawapi kta nakaes.

Tuka wicašta wan te qa he woahitani tawa kin akiciktonjapi ešta, maka akan ni on icunhan iyopeiçiyapi šni, qa takuna on icakiš içiyapi šni ehanhanš he wiconi onma ekta owihanke wanice kte šni tuka waniyetu tona ecen Purgatory en kakišyapi kta. Maka akan on kin econhan woahitani on kakiš içiyapi šni ehantanhanš woahitani kin ninaš kipajin wacin šni, tuka eš woahitani kin en ikoyag içiyapi, qa iyokipi heon Purgatory en kakišyapi qa yuskapi kta on kakišyapi kta.

Hehan akeš wicašta kin woahitani cististina econpi qa hena taku šni kecinpi, qa tohinni icante šin içiyapi šni, qa tohinni ohdakapi šni cistina kecinpi heon etanhan. qa hecen woahitani cististina nači kin ikoyag tapi, qa on wakanšca ti en yapi kta okihihi šni, qa akeš ikoyag mahpiya kin en yapi okihihi šni, ecin nači kin šapapi, qa taku šapa wan mahpiya kin en ya okihihi šni. Načipi kin he he yake ska wan šapa amninnipi kin he iyececapi, he tokaheya yujajapi kta, ecin asanpi honašina ota otapi owanyake kin he iyececa; hena iwicacupi šni kinhan tohinni datkanpi oyakihihi šni kin he iyececa. Takodawicaonyanpi ota tapi kin ota Purgatory en onpi, wicakaškapi, qa hena Wakantanka wicahnaka tohanyan skapi šni, qa woahitani kin on kakišiciyapi šni kin hehanyan, qa tohanyan ikiçazopi kin iyohiyapi šni kin hehanyan, Wakantanka wicahnaka. Oiciyapi okihihi šni; maka akan onyakonpi kin hen eceena Wakantanka Tawounšida onkipazopi qa iyeonyanpi tuka ončapi kin hehan Wakantanka ohanonyanpi kin ohnayan qa wotanna ohnayan onyacopi kta, qa wowaonšida kin hehan hehanyena, ho, hecen on Purgatory en wicanagi onpi kin wowaonšida ičidapi okinihi

šni, tuka onkiye maka akan onqonpi ewicakonkiciyapi qa wošna ecawicaonkiconpi onkokihihi, qa Wakantanka hecen cin onkiyapi owicaonkiyapi qa onšiwicaondapi kta cin.

Christ hecen eya, waonšiondapi kinhan onkija Iye kin en wowaonšida iyeonyanpi kta, keye. Heon etanhan tuwe ta eca tipiwakan en onkayapi qa Mass wošnap qa wocekiye onkiciciyapi ecee, hecen Wakantanka onšiwicada kte qa ecana wokakije Purgatory etanhan kohanna iwicacu qa mahpiya kin en tiyohpayapi kte. Tuwe te kinhan Mass wošnap kin iyotan eakiconpi kta iyecece hea. Mass wošnap kin he Jesus Christ cansusbeca akan nipi tapi ko on waihdušna qon he ija iyececa kakije kin owasin Atkuku qu waonhtanipi kin on we tawa kin kaduza, he Wakantanka Tacincana Tawa kin ee oyate woahitani tawa kin yutokan iyea. Ho, hecen on etanhan tapi kin Mass wošnap tonaken ewicakonkiciyapi kte kin he hecetu, hecen wokakije yuhapi kte kin Wakantanka yuptecena iyewicakiciye kta. qa Purgatory etanhan ecana iwicacu kta.

Nakun wicanagi Purgatory en onpi kin indulgences wicacupi. Jesus maka akan wocekiye tawa kin en wokaške qa woyuska wowašake wicaqu: "Taku maka akan yakiduškapi kinhan he mahpiya ekta kiyuškapi kta," eya akenonpapi kin ewicakiya. Tohan šipto wacekiyapi, Mass wošnap onnpapi, wocekiye onkeyapi, akihan onkiciyapi, qa Yutapi Wakan onkicupi kinhan, woahitani on iyopeonyanpi kin yutokanpi, qa he Indulgences eciyapi. Qa dena on wicanagi Purgatory en onpi kin on wawounkiyapi kta onkokihihi, hecece kinhan wokakije yuhapi kte qon wicakiciyuptecepina kta, kinhan pida wiconyanpi kta qa mahpiya kin ehan ipi kinhan išto ceonkiciyapi. qa maka akan taku on ounkiyapi kta iyecece kinhan ounkiyapi kta, qa Wakantanka iyokipionyanpi, ecin tuwe onšike kinhan ounkiyapi kta cin, hecece kinhan unkija Wakantanka towaonšida kin onkipazopi kta, token onmapi wowaonšida awicaononyuhapi qa onkpazopi kin iyececa onkipazopi kta.

American Federation of Catholic Societies tokata wetu kin Buffalo ekta omniciye tanka yuhapi kta.

The meeting of the American Federation of Catholic Societies will take place next spring at Buffalo.

What do they think of the Eyanpaha? See here: Father Ambrose, Crow Creek, says: "Long live the Eyanpaha! Vivat, floreat, crescat!"

Father Bede, Oak Creek: Success to your good work!

Father Bernard, Fort Yates: Many happy wishes for the success of the Eyanpaha and I hope you will get many more subscribers.

Father Lindebner, Pine Ridge Agency, writes: I wish you great success and Gods blessing for this very important and necessary work, which, I am convinced, will be of great help in our Indian work.

Father Vogel Cheyenne Agency, Father Digmann, Rosebud Agency, and others expressed repeatedly their gratification and joy at the republishing of the Eyanpaha.

Given Hay and Oats to Their Pastor, Father Jerome. Fall 1905.

Hay:	Heliaka-howaste,	one	load.
"	Tawacinhomni	"	"
"	Son of "	"	"
"	John Strait	"	"
"	Tunkawakana	"	"
"	Wasuicasnamani	"	"

Oats:	Henry Buisson,	10	sacks.
"	Antoine Buisson	5	"
"	Ignatius Court	5	"
"	Tatankapa	3	"
"	George Cavanaugh	3	"
"	Heliakhowaste	4	"
"	Tawacinhomni	4	"
"	Mazakahomni	1	"
"	Mrs. Caecilia Heliota	2	"
"	John Strait	5	"
"	Eyanpahamani	5	"
"	Zitkanakoyake	2	"
John Lohnes five dollars.			

CATHOLIC WOCEKIYE WAN TAKU SDONYE KTA IYE-CECE KIN. WAAWANHDACA NITAWA.

Waawanhdaka nitawa (Sinasapa) nitawa kin niyate iyecen en etonwan wo, he nitakoda waste; wawahokonkiye on iwacinyepica, owatanana anie cin hee.

Tuktekten iyopeniye cinhan kiksuya wo, he niye oniwašte kta on heya ce. He wicohan tawa.

Waawanhdaka nitawa kin wašte-daka, ohoda qa anagoptan wo, qa

taku cin qa icakija becinhan en eton wo! Nitašicecapi kin en yapi kta onspewicakiyapo!

Tipiwakan imahen piye cinhan okiya wo, hecece cinhan taku yaqu kin he isanpa iyuškin kta. Niyate en de cin he iyecen en ya wo, ohinni anawicagoptan po, iye unkisam wasdonyapi. Sinasapa woonsqetipi en nicinca yewicayapi kta he wocon nitawapi, tuwe Catholic wocekiye opa kecin kinhan cinca kin Catholic woonspe en on wicakiye kta, heca wanica ehantanhanš, tukte ohnaeconpica kinhan waawanhdaka nitawa kin inunge kta.

Catholic wocekiye oyapa becinhan, qa wowicada duha kecani becinhan nicinca kin Catholic woonspe qa wowicada onspe kta e Catholic woonspe tipi en e ehpeya wo!

WAKANKICIYUZAPI.

Wakankiciyuzapi en Jesus wape-toca tokaheya econ, qa lye kiciyuzapi omniciye opa qa hunku kin qa on kiciyuzapi omniciye yuwakan. Tohan wakankiciyuzapi eca, nupin tipiwakan en hipi qa nakun hunkakewicaye cin qa takuwicaye cin qa kodawicaye cin tipiwakan en upi. Hehan Sinasapa kin Wakantanka caje kin on nupin icikoyag wicaye kta qa winyan kin wicašta qu qa wicašta kin winohca qu qa nupin nape kiciyuzapi qa wakankiciyuzapi kin yuwakan. Nakun mazanapeupe wan onpi qa mazanapeupe nakun yuwakanpi qa wica kin winyan kin nape en onkiye qa mazanapeupe de ohinni kinnihanyan un kta qa wakankiciyuzapi en taku wahokiciyapi kin ohinni awacin unpi kta. Mazanapeupe kin hmiyan qa okihe wanice, hecen nakun tuwe wakankiciyuzapi kin ohinni icikoyag unpi kta qa taku tona wakankiciyuzapi en iwahokiciyapi kin tohinni oihanke kte šni, ohinni nupin sakim unpi kta. Tohinni ehpekiciye unpi kte šni, qa hetanhan nupin tawacin qa cante wanjina kta. Detanhan hunkakewicaye cin qa nakun takuwicaye cin iyowajapi kte šni. Wakankiciyuzapi kin wicohan waste qa wakan, qa tona he econpi kin Jesus nakun kicopi kta. Token Jesus kicopi kta he? Tanyan wiyeya icivapi kta. Wakantanka icicupi kta qa tona hinah miniawicakaštanpi šni hena wahokonwicakiyapi nahonpi kta hecen Wakantanka qa woope tawa kin tanyan sdonyapi kta. Hehan ataya cantepi qa nagipi kin Wakantanka icicupi kta. Tona miniawicakaštanpi šni kin, hena Wakantanka etanhan token inajinpi. Qa tona wanna mi-

niawicakaštanpi kin hena wakankiciyuzapi kin itokam woahani owasin tanyan ohdakapi kta qa on cantepi kin woahani codan qa skaya hduha Wakantanka ekta ipi kta qa Yutapi-wakan icupi kta qa heon awicakehan Jesus wakankiciyuzapi kin en kicopi. Tuka Jesus ohinni om un kta qa tiwahe kin awanhdake kta qa wašagwicaye kta qa ohinni wicayuwasteipi kta, heon etanhan anpetu owasin Jesus kicopi kta qa hahanna qa hitayetu ohinni wocekiye eyapi kinhan, qa Wakantanka awacin unpi kinhan. Wanikiya ohinni tiwahe kin en un kta iyokipi, qa Wakantanka wookiye qa wowaonsida tawa kin om un kta.

Wicašta winohca tawa kin onšidake kta, qa napin waštekidapi qa nakun okini taku wocantešica en ipi kinhan wacinibošakapi kte šni, tuka nupin wacintankaya okiciyapi kta qa kicicanptapi; tuka Wakantanka hena om un šni kinhan tohinni cantewasteipi kte šni, cekiyapi šni kinhan qa Wakantanka hena ewicatonwan kta šni, qa token iyaye kta qa hehan wokipajin qa wokiciye yuke kte.

THE SIOUX INDIAN PAPER.

At the Sioux Indian Congress, Held at Cheyenne Agency, The Rt. Rev. Bishop Marty, O. S. B. Spoke concerning This Sioux Indian Paper as Follows:

The Sioux Indian Paper should find its way into every family and take its abode there.

This is just like carrying the Gospel to you. I say it is still more because the one who preaches can go only to one place at a time and distribute the word of God: whilst this Paper can go around everywhere at the same time carrying the glad tidings into every house.

Perhaps a man lives near your house ignorant and godless and this Paper goes to him and if he can read it he will see much about God and His Holy Will. Perhaps he can not read, so you can go there and read it for him; in this way the Gospel is carried everywhere. I also wish to hear always how you are, and if you have anything to say to me, put it in this Paper. I will always attentively read it and answer you through it.

Otoiyohi Okiciya Po.

Wicašta wan wokpan-tipi ekta aguyapi šunkakan wan akicaška qinkiya aya, unkan šunkakan kin hicahe qa wojutonpi kin nonpin hinipaya. Tuka wicašta kin wanna wicahca qa

wašake šni qa tokana aiyahpeye šni, unkan ehantna licin šunkakanyanka wan itokam n unkan oiciyeš kta awacin wicašta kin he wicašta itancan qa wojuwicašta kin eye kte cin eyekapin. Tuka wicašta itancan kin wicašta walibana heca heon ecivapi šni ecen kun ipsice qa kici akiptan aiyahpeya. Unkan wojuwicašta qon ija wicašta wašte heca heon wapaha hdušdoka qa "itancan mitawa, tokenken tanyan, ecamiyecon kin de on piwada kta he?"

"Oecon wašte do, John." wicašta itancan kin eya: Tohantu kašta de wayakipa kin de iyecen tuwe wakipa wandake cinhan, okiya wo, kinhan he wopida emayakiye kta.

Token Wakantanka Wašteundakapi kta.

Wakantanka lye wašteundakapi kte, qa maka kin de akan ohoundapi kte heon etanhan unkağapi, qa wiconi onma kin en lye kici iyuškinyan unyakonpi kta. Wakantanka wašteundakapi eyapi kin he, taku owasin lye tawacin ohnayan econpi kin he kapi.

Wakantanka wašteundakapi kinhan, hunkakewicunyanpi qa tona awaunyakapi kin hena anawicagoptanpi kta, ecin Wakantanka decen eya; Niyate kin nihun ko wicaduonihan kte hecen tehan yani kta.

Wakantanka wašteundakapi kinhan, taku cistina hinea ešta, unkita-wapi šni kinhan, unkicupi kte šni, ecin Wanantanka decen eya: Wamayanu kte šni.

Wakantanka wašteundakapi kinhan, tohinni tuwedan kiunniunyanpi kte šni, ecin Wakantanka decen eya: Wicayakte kte šni.

Wakantanka wašteundakapi kinhan, tohinni woiuonšni unkeyapi kte šni, nakun iyowiňan unkeyapi kte šni, qa tuwedan aiunyanpi kte šni. Token ecaunkiconpi kta uncinpi kin he iyecen unmapi kin ewicaunkiconpi kta.

Wakantanka wašteundakepi kinhan, hahanna eca ceunkiyapi, qa unkiwankapi kin eca, ceunkiyapi kta. Qa nakun ošikapi kin owicunkiyapi kta, qa tuwe owasin cantewasteya wicunkiyuzapi kta. Wakantanka wašteundakapi unkeyapi ecena kte šni, tuka unkitohanpi kin on wašteundakapi kin unkipazopi kte.

A half loaf is better than no bread at all.

He who receives a good turn should never forget it; he who does one should never remember it.